



63405/41

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BINNENLANDSE ZAKEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

**KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET  
KONINKLIJK BESLUIT VAN 11 JULI 2003 TOT  
REGLING VAN DE WERKING VAN EN DE  
RECHTSPLEGING VOOR HET COMMISSARIAAT-  
GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE  
STAATLOZEN**

**ARRÊTÉ ROYAL MODIFIANT L'ARRÊTÉ ROYAL  
DU 11 JUILLET 2003 FIXANT LA PROCÉDURE  
DEVANT LE COMMISSARIAT GÉNÉRAL AUX  
RÉFUGIÉS ET AUX APATRIDES AINSI QUE SON  
FONCTIONNEMENT**

FILIP, Koning der Belgen, PHILIPPE, Roi des Belges,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze À tous, présents et à venir, Salut.  
Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108; Vu l'article 108 de la Constitution;

Gelet op artikel 57/24, lid 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd door de wet van 14 juli 1987 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006; Vu l'article 57/24, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié par la loi du 27 décembre 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 augustus 2010, 17 augustus 2013 en 6 november 2016; Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement, modifié par les arrêtés royaux du 18 août 2010, 17 août 2013 et 6 novembre 2016;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 14 december 2017; Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, rendu le 14 décembre 2017 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 25 april 2018; Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 25 avril 2018 ;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op [datum] met toepassing van artikel 84, eerste lid 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; Vu l'avis du Conseil d'État, donné le [date] en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging. Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative.

Overwegende dat dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming Considérant que le présent arrêté prévoit la transposition partielle de la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte).



(herschikking).

Op de voordracht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 1/1 van hetzelfde besluit, vernummerd en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt:

“6° de vertrouwenspersoon: een persoon die door de asielzoeker aangeduid wordt om hem bij te staan tijdens de behandeling van zijn aanvraag, en die beroepshalve gespecialiseerd is in bijstand aan personen of vreemdelingenrecht. Vrijwilligers van een organisatie die gericht is op bijstand aan personen of vreemdelingenrecht, bloedverwanten van de asielzoeker tot en met de derde graad, asielzoekers, en personen die zijn veroordeeld voor feiten gepleegd op de persoon of met behulp van de persoon van een minderjarige kunnen niet worden aangesteld als vertrouwenspersoon, tenzij de ambtenaar hun aanwezigheid aanvaardt omdat hij dit noodzakelijk acht om tot een adequaat onderzoek van de aanvraag over te gaan;”;

2° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt:

“8° de Voogdijwet: Titel XIII, Hoofdstuk VI van de Programmawet (I) (art. 479) van 24 december 2002 met opschrift “Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen;”;

3° de vroegere bepaling onder 8°, dat de bepaling onder 9° wordt, wordt vervangen als volgt:

“9° de niet-begeleide minderjarige: iedere persoon die de voorwaarden voorzien in de artikelen 5 of 5/1 van de Voogdijwet vervult.”.

**Art. 3.** In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden de paragrafen 1 en 3 opgeheven.

**Art. 4.** Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010 en bij het koninklijk besluit van 22 augustus 2013, wordt vervangen als volgt:

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010 est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'article 1/1 du même arrêté, renuméroté et modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 6° est remplacé comme suit :

« 6° la personne de confiance : une personne désignée par le demandeur d'asile pour l'assister lors du traitement de sa demande et qui, du fait de sa profession, est spécialisée dans l'assistance aux personnes ou dans le droit des étrangers. Les bénévoles d'une organisation qui se consacre à l'assistance aux personnes ou au droit des étrangers, les parents proches du demandeur d'asile jusqu'au troisième degré inclus, les demandeurs d'asile et les personnes condamnées pour des faits commis sur la personne, ou avec l'aide de la personne d'un mineur d'âge, ne peuvent pas être désignées comme personne de confiance, à moins que l'agent accepte leur présence parce qu'il l'estime nécessaire à un examen adéquat de la demande ; » ;

2° le point 8° est remplacé comme suit:

« 8° Loi sur la tutelle : Titre XIII, chapitre VI de la loi-programme (I) (art. 479) du 24 décembre 2002 avec pour titre “Tutelle sur les mineurs étrangers non accompagnés ;” » ;

3° l'ancien point 8°, qui devient le point 9°, est remplacé comme suit:

« 9° le mineur non accompagné : toute personne qui remplit les conditions prévues aux articles 5 ou 5/1 de la Loi sur la tutelle. ».

**Art. 3.** Dans l'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, les paragraphes 1 et 3 sont abrogés.

**Art. 4.** L'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010 et par l'arrêté royal du 22 août 2013, est remplacé comme suit :

“Art. 5. De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing in het kader van de behandeling van de verzoeken om internationale bescherming op basis van artikel 57/6, § 1, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5°, artikel 57/6, §§ 2 en 3, artikel 57/6/1, artikel 57/6/2, artikel 57/6/4 en artikel 57/6/5 van de wet.”.

**Art. 5.** Artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Artikel 7 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art 7. § 1. Bovenop de verzendingsprocedure voorgeschreven bij artikel 51/2, zesde lid van de wet stuurt de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde ter informatie een kopie van elke verzending zowel per gewone post naar de effectieve woonplaats van de verzoeker om internationale bescherming, indien hij daarover is ingelicht en deze van latere datum is dan de door de verzoeker gekozen woonplaats, als per gewone post, per fax of per e-mail naar de advocaat van de verzoeker.

§ 2. Indien de verzoeker om internationale bescherming een minderjarige is, stuurt de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde de oproeping voor een persoonlijk onderhoud op één van de wijzen voorzien in artikel 51/2, zesde lid van de wet naar de gekozen woonplaats van de persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent op grond van de wet die van toepassing is overeenkomstig artikel 35 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van Internationaal Privaatrecht. Bovendien wordt een kopie van de oproeping per gewone post zowel naar de effectieve woonplaats van de minderjarige als, in voorkomend geval, naar de dienst Voogdij verstuurd.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2 wordt de oproeping voor een persoonlijk onderhoud op uitdrukkelijk verzoek van de begeleide minderjarige verzoeker om internationale bescherming, die een verzoek om internationale bescherming in eigen naam heeft ingediend, alleen verzonden naar de door de minderjarige gekozen woonplaats.

§ 4. Indien de verzoeker om internationale bescherming wordt opgeroepen op zijn gekozen woonplaats bij een ter post aangetekende zending, per drager tegen ontvangstbewijs, of door een kennisgeving aan de persoon zelf kan het persoonlijk onderhoud minstens acht dagen na de kennisgeving van de oproeping plaatsvinden.

§ 5. Indien de verzoeker om internationale bescherming zich op basis van de gegevens vervat in het administratief dossier op het moment van de

« Art. 5. Les dispositions de cette section sont applicables dans le cadre du traitement des demandes de protection internationale sur la base de l'article 57/6, § 1, alinéa premier, 1°, 2°, 3° et 5°, de l'article 57/6, §§ 2 et 3, de l'article 57/6/1, de l'article 57/6/2, de l'article 57/6/4 et de l'article 57/6/5 de la loi. ».

**Art. 5.** L'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogé.

**Art. 6.** L'article 7 du même arrêté, modifié la dernière fois par l'arrêté royal du 17 août 2013, est remplacé comme suit :

« Art 7. § 1. Outre la procédure de notification prescrite par l'article 51/2, sixième alinéa de la loi, le Commissaire général ou son délégué envoie, pour information, une copie de chaque courrier tant par pli ordinaire à l'adresse effective du demandeur de protection internationale, s'il en est informé et si elle est ultérieure au domicile élu par le demandeur de protection internationale, que par pli ordinaire, par fax ou par courriel à l'avocat du demandeur de protection internationale.

§ 2. Si le demandeur de protection internationale est un mineur, le Commissaire général ou son délégué notifie la convocation à l'entretien personnel de l'une des façons prévues à l'article 51/2, sixième alinéa de la loi, au domicile élu de la personne qui exerce l'autorité parentale ou la tutelle sur la base de la loi applicable conformément à l'article 35 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé. Par ailleurs, une copie de la convocation est envoyée par pli ordinaire tant à l'adresse effective du mineur que, le cas échéant, au service des Tutelles.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, à la demande expresse du demandeur de protection internationale mineur accompagné qui a introduit une demande de protection internationale en son nom propre, la convocation à l'entretien personnel n'est envoyée qu'au domicile élu du mineur.

§ 4. Si le demandeur de protection internationale est convoqué à son domicile élu par un courrier recommandé, par porteur contre accusé de réception, ou par notification à la personne même, l'entretien personnel peut avoir lieu au moins huit jours après la notification de la convocation.

§ 5. Par dérogation au paragraphe 4, si sur la base des informations contenues dans le dossier administratif au moment de l'envoi de la convocation,

verzending van de oproeping bevindt in een situatie zoals bedoeld in de artikelen 57/6, § 3 of 57/6/1 van de wet kan het persoonlijk onderhoud, in afwijking van paragraaf 4, minstens twee dagen na de kennisgeving van de oproeping plaatsvinden.

§ 6. Indien de verzoeker om internationale bescherming zijn volgend verzoek heeft gedaan terwijl hij zich in een welbepaalde plaats bevindt zoals bedoeld in de artikelen 74/8 of 74/9 of met het oog op zijn verwijdering het voorwerp uitmaakt van een veiligheidsmaatregel zoals bedoeld in artikel 68, kan het persoonlijk onderhoud minstens één dag na de kennisgeving van de oproeping plaatsvinden.

§ 7. Wanneer het niet mogelijk is een persoonlijk onderhoud af te ronden op de dag waarop het plaatsgevonden heeft, kan de verzoeker om internationale bescherming door middel van een kennisgeving aan de persoon zelf opgeroepen worden om het persoonlijk onderhoud op een andere dag verder te zetten. In voorkomend geval kan het persoonlijk onderhoud minstens twee dagen na de kennisgeving aan de persoon zelf plaatsvinden.”.

**Art. 7.** In artikel 9, § 1, zesde streepje, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden de woorden “binnen de vijftien dagen na het verstrijken van de in de oproepingsbrief vastgestelde datum voor het gehoor” vervangen door de woorden “binnen de door artikel 18 vastgestelde termijn”.

**Art. 8.** Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt opgeheven.

**Art. 9.** In artikel 14 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden de eerste, tweede en derde paragraaf opgeheven.

**Art. 10.** In artikel 17 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

”§ 2. Indien de ambtenaar tijdens het gehoor tegenstrijdigheden vaststelt in de verklaringen van de asielzoeker of vaststelt dat er relevante elementen ter staving van de asielaanvraag ontbreken, stelt hij de asielzoeker in de loop van het gehoor in de gelegenheid om hier uitleg over te geven.”.

**Art. 11.** In artikel 18, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden volgende wijzigingen aangebracht:

le demandeur de protection internationale se trouve dans une situation visée aux articles 57/6, § 3 ou 57/6/1 de la loi, l'entretien personnel peut avoir lieu au moins deux jours après la notification de la convocation.

§ 6. Si le demandeur de protection internationale présente sa demande ultérieure alors qu'il se trouve dans un endroit déterminé visé par les articles 74/8 ou 74/9, ou qu'il fait l'objet d'une mesure de sûreté visée par l'article 68 en vue de son éloignement, l'entretien personnel peut avoir lieu au moins un jour après la notification de la convocation.

§ 7. Quand il est impossible de clôturer un entretien personnel le jour où il a eu lieu, le demandeur de protection internationale peut être convoqué, par une notification à la personne même, pour poursuivre l'entretien personnel un autre jour. Le cas échéant, l'entretien personnel peut avoir lieu au moins deux jours après la notification à la personne même. ».

**Art. 7.** Dans l'article 9, § 1, sixième tiret, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, les termes « dans les quinze jours suivant l'expiration de la date fixée pour l'audition dans la lettre de convocation » sont remplacés par les termes « dans le délai fixé par l'article 18 ».

**Art. 8.** L'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogé.

**Art. 9.** Dans l'article 14 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 18 août 2010, les premier, deuxième et troisième paragraphes sont supprimés.

**Art. 10.** Dans l'article 17 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1 est abrogé;

2° le paragraphe 2 est remplacé comme suit:

« § 2. Si l'agent constate, au cours de l'audition, des contradictions dans les déclarations du demandeur d'asile ou constate que des éléments pertinents à l'appui de la demande d'asile font défaut, il donne l'occasion au demandeur d'asile de donner une explication à cet égard. ».

**Art. 11.** Dans l'article 18, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1 worden de woorden "op het Commissariaat-generaal" opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. De asielzoeker maakt binnen de vijftien dagen na de vastgestelde datum van het gehoor schriftelijk een geldige reden voor zijn afwezigheid over aan de Commissaris-generaal.

In afwijking van het eerste lid legt de asielzoeker, die overeenkomstig artikel 7, paragraaf 5 of paragraaf 7 werd opgeroepen voor een gehoor, binnen de twee dagen na de vastgestelde datum van het gehoor schriftelijk een geldige reden voor zijn afwezigheid over aan de Commissaris-generaal.

In afwijking van het eerste en tweede lid legt de asielzoeker, die overeenkomstig artikel 7, paragraaf 6 werd opgeroepen voor een gehoor, binnen één dag na de vastgestelde datum van het gehoor schriftelijk een geldige reden voor zijn afwezigheid over aan de Commissaris-generaal.

Als hij de reden geldig acht roept de Commissaris-generaal de asielzoeker op een latere datum opnieuw op of verzoekt de Commissaris-generaal hem om bepaalde inlichtingen schriftelijk te verschaffen.

Indien de betrokkene, na opnieuw te zijn opgeroepen overeenkomstig het vierde lid, een nieuwe geldige reden aanhaalt die zijn afwezigheid op het vastgelegde gehoor rechtvaardigt, kan de Commissaris-generaal een beslissing nemen op grond van de elementen in zijn bezit."

**Art. 12.** In artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Het is de voogd, die overeenkomstig de Voogdijwet is aangewezen om de niet-begeleide minderjarige tijdens het gehoor bij te staan, toegestaan vragen te stellen en opmerkingen te maken binnen het kader dat wordt bepaald door de ambtenaar die het gehoor afneemt."

2° paragraaf 3 wordt opgeheven;

3° paragraaf 4 wordt opgeheven.

**Art. 13.** In artikel 20 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, opgeheven.

**Art. 14.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt onderafdeling 6 van afdeling 1, die de artikelen 22 en

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les termes « au Commissariat général » sont supprimés;

2° paragraphe 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Dans les quinze jours qui suivent la date fixée pour l'audition, le demandeur d'asile doit transmettre par écrit au Commissaire général un motif valable pour justifier son absence.

Par dérogation à l'alinéa premier, le demandeur d'asile qui a été convoqué à une audition conformément à l'article 7, paragraphe 5 ou paragraphe 7, doit transmettre par écrit au Commissaire général un motif valable pour justifier son absence, dans les deux jours qui suivent la date fixée pour l'audition.

Par dérogation à l'alinéa premier et au deuxième alinéa, le demandeur d'asile qui a été convoqué à une audition conformément à l'article 7, paragraphe 6, doit transmettre par écrit au Commissaire général un motif valable pour justifier son absence, dans le jour qui suit la date fixée pour l'audition.

S'il juge le motif valable, le Commissaire général doit de nouveau convoquer le demandeur d'asile à une date ultérieure, ou le Commissaire général doit requérir de lui qu'il fournisse certains renseignements par écrit.

Si l'intéressé, après avoir été de nouveau convoqué conformément au quatrième alinéa, invoque un nouveau motif valable qui justifie son absence à l'audition qui a été fixée, le Commissaire général peut prendre une décision sur la base des éléments en sa possession. ».

**Art. 12.** À l'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le tuteur, qui a été désigné conformément à la Loi sur la tutelle pour assister le mineur non accompagné durant l'audition, est autorisé à poser des questions et à formuler des remarques dans le cadre déterminé par l'agent qui procède à l'audition. » ;

2° le paragraphe 3 est supprimé;

3° le paragraphe 4 est supprimé.

**Art. 13.** À l'article 20 du même arrêté, le paragraphe 2, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, est supprimé.

**Art. 14.** Au chapitre III du même arrêté, la sous-section 6 de la section 1, qui contient les articles 22 et 23,

23 bevat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 augustus 2010 en 17 augustus 2013, opgeheven.

modifiée par les arrêtés royaux des 18 août 2010 et 17 août 2013, est abrogée.

**Art. 15.** Artikel 23/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt opgeheven.

**Art. 15.** L'article 23/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogé.

**Art. 16.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt afdeling 2, die het artikel 27 bevat, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, opgeheven.

**Art. 16.** Au chapitre III du même arrêté, la section 2, qui contient l'article 27, insérée par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogée.

**Art. 17.** In het opschrift van afdeling 3 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden de woorden "artikel 52/4, tweede lid, artikel 55, § 3 en" opgeheven.

**Art. 17.** Dans le titre de la section 3 du chapitre III du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 août 2010, les termes « article 52/4, deuxième alinéa, article 55, § 3 et » sont supprimés.

**Art. 18.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt onderafdeling 1 van afdeling 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, opgeheven.

**Art. 18.** Au chapitre III du même arrêté, la sous-section 1<sup>ère</sup> de la section 3, modifiée par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogée.

**Art. 19.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt afdeling 4, die de artikelen 33 tot 35 bevat, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, opgeheven.

**Art. 19.** Au chapitre III du même arrêté, la section 4, qui contient les articles 33 à 35, insérée par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogée.

**Art. 20.** In het opschrift van afdeling 5 van hoofdstuk III, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, worden de woorden "57/6, eerste lid, 4°, 6° en 7°," vervangen door de woorden "57/6, § 1, 4° en 6°".

**Art. 20.** Dans le titre de la section 5 du chapitre III, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, les termes « 57/6, premier alinéa, 4°, 6° et 7°, » sont remplacés par « 57/6, § 1, 4° et 6°, ».

**Art. 21.** In afdeling 5 van hoofdstuk III, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt artikel 35/1 opgeheven.

**Art. 21.** À la section 5 du chapitre III, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, l'article 35/1 est abrogé.

**Art. 22.** Artikel 35/2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt vervangen als volgt:

**Art. 22.** L'article 35/2, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, est remplacé comme suit :

"Art. 35/2. § 1. Indien de betrokkene wordt opgeroepen voor een persoonlijk onderhoud, moet het persoonlijk onderhoud minstens vijftien dagen na de kennisgeving van de oproeping voor het persoonlijk onderhoud plaatsvinden.

« Art. 35/2. § 1<sup>er</sup>. Si l'intéressé est convoqué pour un entretien personnel, l'entretien personnel doit avoir lieu au moins quinze jours après la notification de la convocation à l'entretien personnel.

§ 2. Als er aan de betrokkene wordt gevraagd schriftelijk de redenen mee te delen waarom zijn status dient te worden behouden, moet het antwoord de Commissaris-generaal bereiken binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het verzoek om schriftelijk de redenen voor het behoud van zijn status mee te delen.

§ 2. Lorsqu'il est demandé à l'intéressé de communiquer par écrit les motifs pour lesquels son statut doit être maintenu, sa réponse doit parvenir au Commissaire général dans les quinze jours suivant la notification de la demande de communiquer par écrit les motifs en faveur du maintien de son statut.

§ 3. Met uitzondering van artikel 15, eerste lid, en artikel 18 zijn de bepalingen van onderafdeling 3 met betrekking tot het persoonlijk onderhoud en onderafdeling 4 betreffende het recht op bijstand van toepassing op het persoonlijk onderhoud van heronderzoek bedoeld in dit artikel."

§ 3. À l'exception de l'article 15, premier alinéa, et de l'article 18, les dispositions de la sous-section 3 relative à l'entretien personnel et de la sous-section 4 relative au droit à l'assistance, s'appliquent à l'entretien personnel de réexamen visé à cet article. ».

**Art. 23.** Artikel 35/4 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010, wordt

**Art. 23.** L'article 35/4 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 18 août 2010, est abrogé.

opgeheven.

**Art. 24.** De minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 24.** Le ministre en charge de l'accès au territoire, du séjour, de l'établissement et de l'éloignement des étrangers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te

Donné à

VAN KONINGSWEGE:

PAR LE ROI :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Jan JAMBON

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Theo FRANCKEN

Theo FRANCKEN

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

--

--

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BINNENLANDSE ZAKEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

--

--

**KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET  
KONINKLIJK BESLUIT VAN 11 JULI 2003 TOT  
REGLING VAN DE WERKING VAN EN DE  
RECHTSPLEGING VOOR HET COMMISSARIAAT-  
GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE  
STAATLOZEN****ARRÊTÉ ROYAL MODIFIANT L'ARRÊTÉ ROYAL  
DU 11 JUILLET 2003 FIXANT LA PROCÉDURE  
DEVANT LE COMMISSARIAT GÉNÉRAL AUX  
RÉFUGIÉS ET AUX APATRIDES AINSI QUE SON  
FONCTIONNEMENT****VERSLAG AAN DE KONING****RAPPORT AU ROI**

Sire,

Sire,

Dit ontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel een aantal belangrijke en dringende wijzigingen aan te brengen aan het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, en dit om de efficiënte werking van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen niet in het gedrang te brengen.

Ce projet d'arrêté royal vise à apporter un certain nombre de modifications importantes et urgentes à l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides ainsi que son fonctionnement, et ceci afin de ne pas compromettre le fonctionnement efficace du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides.

Deze wijzigingen zijn het gevolg van de wet van 21 november 2017 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, die de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) gedeeltelijk omzet.

Ces modifications résultent de la loi du 21 novembre 2017 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers qui transposent partiellement la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte).

Het is noodzakelijk om voormeld koninklijk besluit zo spoedig mogelijk in overeenstemming te brengen met de wetswijzigingen.

Il est nécessaire de mettre l'arrêté royal susmentionné en conformité avec les modifications législatives dès que possible.

Samengevat betreffen het hoofdzakelijk wijzigingen met betrekking tot de oproepingstermijnen en de organisatie van het persoonlijk onderhoud.

En résumé, il s'agit principalement de modifications relatives aux délais de convocation et à l'organisation de l'entretien personnel.

Voorafgaande opmerking: in voorliggend ontwerp wordt de nieuwe terminologie van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) (bijvoorbeeld verzoek(er) om internationale bescherming) niet systematisch overgenomen. Zo maken om redenen van efficiëntie en coherentie bepaalde gewijzigde artikelen nog gebruik van de oude terminologie. Dit kan herbekeken worden in het kader van een eventuele codificatie van de Vreemdelingenwet.

Remarque préalable: dans le présent projet, la nouvelle terminologie des directives (par exemple, demandeur de protection internationale) n'est pas systématiquement reprise. Ainsi, pour des raisons d'efficacité et de cohérence, certains articles modifiés portent encore l'ancienne terminologie. Cela pourra être reconsidéré dans le cadre d'une éventuelle codification de la Loi sur les étrangers.

**Artikel 1****Article 1<sup>er</sup>**

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen wordt opgeheven, omdat de verwijzing naar de omgezette richtlijn opgenomen wordt in de overwegingen van de aanhef van onderhavig koninklijk besluit.

L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides ainsi que son fonctionnement, est abrogé, car le renvoi à la directive transposée est repris dans les considérations, au début du présent arrêté royal.

**Artikel 2****Article 2**

Artikel 2 bevat drie wijzigingen aan artikel 1/1 van hetzelfde koninklijk besluit.

L'article 2 comporte trois modifications à l'article 1/1 du même arrêté royal.

Vooreerst wordt de definitie van vertrouwenspersoon aangepast, zodat het duidelijk wordt dat enkel personen die beroepshalve gespecialiseerd zijn in vreemdelingenrecht of in de bijstand aan personen kunnen optreden als vertrouwenspersoon. Voorbeelden van mogelijke vertrouwenspersonen zijn sociaal assistenten, vertegenwoordigers van ngo's die actief zijn op het vlak van asiel, leerkrachten, priesters, imams, psychologen en psychiaters. Daar het vereist is dat een vertrouwenspersoon beroepshalve gespecialiseerd dient te zijn in de bijstand aan personen of vreemdelingenrecht, wordt voor de goede orde verduidelijkt dat vrijwilligers van een organisatie die gericht is op bijstand aan personen of op asiel derhalve niet kunnen gemachtigd worden om de asielzoeker bij te staan tijdens de behandeling van zijn aanvraag.

Tout d'abord, la définition de la personne de confiance est adaptée, de sorte qu'il soit évident que seules les personnes professionnellement spécialisées en droit des étrangers ou dans l'assistance aux personnes puissent intervenir en tant que personnes de confiance. Les personnes de confiance potentielles sont, par exemple, les assistants sociaux, les représentants d'ONG actives en matière d'asile, les enseignants, les prêtres, les imams, les psychologues, et les psychiatres. Comme il est requis qu'une personne de confiance soit professionnellement spécialisée dans l'assistance aux personnes ou en droit des étrangers, pour plus de clarté, il est précisé que les bénévoles d'une organisation consacrée à l'asile ou à l'assistance aux personnes ne peuvent donc pas être mandatés pour assister le demandeur d'asile au cours de la procédure liée à sa demande.

Asielzoekers voldoen in principe ook niet aan de definitie (beroepshalve gespecialiseerd zijn in bijstand aan personen of vreemdelingenrecht) en bovendien kan in hun geval sprake zijn van belangenvermenging. Bloedverwanten van de asielzoekers tot en met de derde graad kunnen evenmin optreden als vertrouwenspersoon. Deze beperking heeft vooreerst tot doel te verhinderen dat de ouders van begeleide minderjarige asielzoekers artikel 57/1, § 3, tweede lid van de wet zouden omzeilen door het gehoor van hun minderjarige kinderen bij te wonen in de hoedanigheid van vertrouwenspersoon, ook al wordt er vereist dat een vertrouwenspersoon beroepshalve gespecialiseerd dient te zijn in de bijstand aan personen of vreemdelingenrecht. Het uitsluiten van bloedverwanten tot en met de derde graad garandeert bovendien niet alleen de onafhankelijkheid van de vertrouwenspersoon die de asielzoeker bijstaat, maar draagt er ook toe bij dat de asielzoeker niet gehinderd wordt in het afleggen van zijn verklaringen. De aanwezigheid van een bloedverwant van de asielzoeker zou het gehoor kunnen bemoeilijken of de asielzoeker zelfs kunnen intimideren, zeker in het geval de asielzoeker tegenstrijdige belangen heeft met de bloedverwant die wenst op te treden als vertrouwenspersoon.

Les demandeurs d'asile ne répondent, en principe, pas à la définition (être spécialisé professionnellement dans l'assistance aux personnes ou en droit des étrangers) et dans leur cas, un conflit d'intérêts peut, par ailleurs, se présenter. Les parents proches des demandeurs d'asile jusqu'au troisième degré inclus ne peuvent pas intervenir non plus comme personnes de confiance. Cette restriction a tout d'abord pour objectif d'empêcher que les parents de demandeurs d'asile mineurs accompagnés contournent l'article 57/1, § 3, deuxième alinéa de la loi en assistant à l'audition de leurs enfants mineurs en qualité de personnes de confiance, même s'il est déjà requis qu'une personne de confiance, du fait de sa profession, doive être spécialisée dans l'assistance aux personnes ou dans le droit des étrangers. En outre, l'exclusion des parents proches jusqu'au troisième degré ne garantit pas seulement l'indépendance de la personne de confiance qui assiste le demandeur d'asile, mais contribue à ce que le demandeur d'asile ne soit pas gêné au moment de livrer ses déclarations. La présence d'un parent proche du demandeur d'asile pourrait compliquer l'audition, voire intimider le demandeur d'asile, surtout si le demandeur d'asile a des intérêts contradictoires avec le parent proche qui désire intervenir comme personne de confiance.

Bovendien wordt er voorzien dat de asielzoeker niet kan worden bijgestaan door een persoon die strafrechtelijk veroordeeld werd voor feiten op de

Par ailleurs, il est prévu que le demandeur d'asile ne peut pas être assisté d'une personne qui a été condamnée pour des faits commis sur la personne ou

persoon of met behulp van de persoon van een minderjarige. Het is immers niet aangewezen dat personen die veroordeeld zijn voor feiten waar minderjarigen bij betrokken waren in een vertrouwens- of een gezagsrelatie tegenover een asielzoeker geplaatst wordt, en meer in het bijzonder ten aanzien van een minderjarige.

De ambtenaar van het Commissariaat-generaal moet de aanstelling van een vertrouwenspersoon die niet voldoet aan de definitie vervat in artikel 1/1, onder 6° van onderhavig koninklijk besluit weigeren. In voorkomend geval zal de ambtenaar van het Commissariaat-generaal de persoon die wenst op te treden als vertrouwenspersoon bevragen teneinde zich hiervan te vergewissen. Bij ernstige twijfels kan de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde de betrokkene verzoeken aan de hand van documenten aan te tonen dat hij voldoet aan de voorwaarden om te kunnen optreden als vertrouwenspersoon. Indien de betrokken persoon dit niet kan aantonen voor de aanvang van het gehoor, kan hem de mogelijkheid ontzegd worden het gehoor van de asielzoeker bij te wonen en op te treden als vertrouwenspersoon.

Indien de ambtenaar echter de aanwezigheid van voormelde personen, en meer bepaald deze van familieleden, noodzakelijk vindt om tot een adequaat onderzoek van de aanvraag over te gaan, kan hij hun aanwezigheid aanvaarden.

avec l'aide de la personne d'un mineur. En effet, il n'est pas indiqué que des personnes condamnées pour des faits dans lesquels sont impliqués des mineurs soient engagées dans une relation de confiance ou d'autorité par rapport à un demandeur d'asile, en particulier par rapport à un mineur.

L'agent du Commissariat général doit refuser la désignation d'une personne de confiance qui ne satisfait pas à la définition contenue dans l'article 1/1, 6°, du présent arrêté royal. Le cas échéant, afin de s'en assurer, l'agent du Commissariat général interrogera la personne qui désire intervenir comme personne de confiance. En cas de doute grave, le Commissaire général ou son délégué demandera à l'intéressé de démontrer, au moyen de documents, qu'il remplit les conditions pour pouvoir intervenir en tant que personne de confiance. Si l'intéressé ne peut pas le prouver avant le début de l'audition, la possibilité d'assister à l'audition du demandeur d'asile et d'intervenir comme personne de confiance peut lui être refusée.

Cependant, si l'agent considère que la présence des personnes précitées, et plus particulièrement celle de membres de la famille, est nécessaire pour procéder à un examen adéquat de la demande, il peut accepter leur présence.

Artikel 1, 2° voorziet verder in de vervanging van de bepaling onder 8° door de definitie van "de Voogdijwet", zodat dit verder verkort kan worden weergegeven. Zo wordt voorkomen dat de tekst te zwaar wordt en daardoor minder vlot gelezen wordt.

L'article 1<sup>er</sup>, 2° prévoit d'autre part le remplacement du point 8° par la définition de « la Loi sur la tutelle », de sorte qu'elle puisse ensuite être succinctement évoquée. L'on évite ainsi que le texte soit trop lourd et, dès lors, soit moins facile à lire.

Artikel 1, 3° voegt de definitie van niet-begeleide minderjarige in onder de nieuwe bepaling 9° van artikel 1/1. Deze definitie bestond al onder de vroegere bepaling 8°, maar voorziet nu in een preciezer aanduiden van de toepasselijke artikelen van de Voogdijwet en het verkort weergegeven van Titel XIII, Hoofdstuk VI van de Programmawet (I) (art. 479) van 24 december 2002 met opschrift "Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen", zoals bepaald in het gewijzigde punt 8°.

L'article 1<sup>er</sup>, 3° insère la définition de mineur non accompagné dans le nouveau point 9° de l'article 1/1. Cette définition existait déjà à l'ancien point 8°, mais elle fournit désormais une indication plus précise des articles applicables de la Loi sur la Tutelle et reprend la formulation abrégée du Titre XIII, chapitre VI de la loi-programme (I) (art. 479) du 24 décembre 2002 ayant pour titre « Tutelle sur les mineurs étrangers non accompagnés », telle qu'elle est prévue au point 8° modifié.

### **Artikel 3**

### **Article 3**

Artikel 3 voorziet in de opheffing van de paragrafen 1 en 3 van artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003. Deze paragrafen zijn overbodig geworden omdat de kwestie van de beoordeling van het verzoek om internationale bescherming door de met het onderzoek belaste instanties geregeld wordt door artikel 48/6, § 5 van de wet.

L'article 3 prévoit la suppression des paragraphes 1<sup>er</sup> et 3 de l'article 4 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003. Ces paragraphes sont devenus superflus, vu que la question de l'évaluation de la demande de protection internationale par les instances qui sont chargées de son examen est réglée par l'article 48/6, § 5 de la loi.

### **Artikel 4**

### **Article 4**

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd zodat er niet langer verwezen wordt naar de artikelen 52, 57/6/3 en 57/10 van de wet, aangezien deze artikelen opgeheven werden door de artikelen 30, 43 en 51 van de wet van 21 november 2007 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het

L'article 5 du même arrêté est modifié, de sorte qu'il n'est plus fait référence aux articles 52, 57/6/3 et 57/10 de la loi, puisque ces articles ont été abrogés par les articles 30, 43 et 51 de la loi du 21 novembre 2007 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des

grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2017 betreffende de opvang van de asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen.

Verder wordt het artikel aangepast zodat het in overeenstemming is met het artikel 57/6 van de wet dat een overzicht bevat van de verschillende bevoegdheden van de Commissaris-generaal, met artikel 57/6/4 van de wet dat de bevoegdheid van de Commissaris-generaal met betrekking tot de verzoeken om internationale bescherming ingediend aan de grens of in een transitzone regelt en met artikel 57/6/5 van de wet dat betrekking heeft op de beëindiging van de behandeling van het verzoek om internationale bescherming.

### **Artikel 5**

De wetgever heeft er voor gekozen om de regel dat elke verzoeker minstens eenmaal de kans krijgt de inhoud van zijn verzoek om internationale bescherming toe te lichten, op te nemen in artikel 57/5ter, § 1, eerste lid van de wet. De uitzonderingen op de verplichting om een gehoor te organiseren worden opgesomd in artikel 57/5ter, § 2, 1° tot 3° van dezelfde wet. Bijgevolg wordt artikel 6 van het koninklijk besluit opgeheven.

### **Artikel 6**

Artikel 6 voorziet in een vervanging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003. Dit artikel herhaalt en vervolledigt de verschillende wijzen waarop kan opgeroepen worden voor een persoonlijk onderhoud conform artikel 51/2 van de wet.

Artikel 7, § 1 voorziet dat de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde een kopie van de oproeping voor een persoonlijk onderhoud ter informatie naar het adres van de effectieve woonplaats van de verzoeker om internationale bescherming kan sturen indien hij daarover werd ingelicht. Dit betekent wanneer uit de stukken vervat in het administratieve dossier kan afgeleid worden dat het adres van de effectieve woonplaats van de verzoeker verschilt van het voordien door hem meegedeelde adres van de gekozen woonplaats. Deze handelswijze heeft slechts nut wanneer het adres van de effectieve woonplaats van recentere datum is dan het adres van de gekozen woonplaats. Er is geen sanctie voorzien indien de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde geen kopie van de oproeping heeft verstuurd naar de effectieve woonplaats van de verzoeker.

Een kopie van de oproeping wordt ook per fax, per gewone post of per e-mail verstuurd naar de advocaat van de verzoeker. Er wordt verduidelijkt dat deze oproeping louter ter informatie meegedeeld wordt aan de advocaat. Het is immers aan de verzoeker om zijn advocaat in te lichten over de stand van zijn procedure. In de oproepingsbrief die door de Commissaris-generaal aan de verzoeker verstuurd wordt, staat uitdrukkelijk aangegeven dat hij zich op de dag van zijn

étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers.

Par ailleurs, l'article est adapté pour le rendre conforme à l'article 57/6 de la loi, qui contient un aperçu des différentes compétences du Commissaire général, à l'article 57/6/4 de la loi qui règle la compétence du Commissaire général quant aux demandes de protection internationale introduites à la frontière ou dans une zone de transit, et à l'article 57/6/5 de la loi qui concerne la clôture du traitement de la demande de protection internationale.

### **Article 5**

Le législateur a choisi de reprendre, à l'article 57/5ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi, la règle selon laquelle tout demandeur se voit accorder au moins une fois l'occasion d'exposer le contenu de sa demande de protection internationale. Les exceptions à l'obligation d'organiser une audition sont énumérées à l'article 57/5ter, § 2, 1° à 3° de la même loi. Partant, l'article 6 de l'arrêté royal est abrogé.

### **Article 6**

L'article 6 prévoit un remplacement de l'article 7 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003. Cet article réitère et complète les différentes façons dont on peut convoquer à l'entretien personnel, conformément à l'article 51/2 de la loi.

L'article 7, § 1<sup>er</sup> prévoit que le Commissaire général ou son délégué peut envoyer, pour information, une copie de la convocation à l'entretien personnel à l'adresse effective du demandeur de protection internationale s'il en est informé. C'est à dire quand on peut déduire des documents contenus dans le dossier administratif que l'adresse du domicile effectif du demandeur diffère du domicile élu qu'il a communiqué auparavant. Cette procédure n'a d'utilité que lorsque l'adresse du domicile effectif est plus récente que celle du domicile élu. Aucune sanction n'est prévue si le Commissaire général ou son délégué n'a pas envoyé de copie de la convocation à l'adresse effective du demandeur.

Une copie de la convocation est également envoyée par fax, par courrier ordinaire ou par courriel à l'avocat du demandeur. Il est précisé que cette convocation n'est communiquée à l'avocat qu'à titre d'information. En effet, c'est au demandeur qu'il revient d'informer son avocat quant à l'état d'avancement de sa procédure. La lettre de convocation envoyée par le Commissaire général au demandeur signale explicitement que celui-ci peut se faire assister de son

persoonlijk onderhoud kan laten bijstaan door zijn advocaat. De verzoeker is vrij te beslissen of hij al dan niet wil worden bijgestaan door een advocaat tijdens zijn persoonlijk onderhoud. Indien hij gedurende het persoonlijk onderhoud de bijstand van een advocaat wenst, is het zijn taak om op diligente en alerte wijze zijn verdediging te organiseren, en kan er in redelijkheid worden verwacht dat hij dan zijn advocaat zelf op de hoogte brengt dat het persoonlijk onderhoud zal plaatsvinden. Daar de kopie van de oproeping die aan de advocaat wordt overgemaakt slechts een informatieve waarde heeft, is er geen sanctie voorzien indien de Commissaris-generaal geen kopie van de oproeping heeft verstuurd naar de advocaat.

Artikel 6 voorziet verder in een technische aanpassing van artikel 7, § 2, in die zin dat de verwijzing naar paragrafen 1 en 2 geschrapt wordt. De verwijzing in de tweede paragraaf van artikel 7 naar de tweede paragraaf in hetzelfde artikel is logischerwijze niet correct. De verwijzing naar paragraaf 1 is niet nuttig, aangezien de wijze waarop kennis wordt gegeven van de oproeping tot het gehoor reeds voorgeschreven is door artikel 51/2, zesde lid van de wet. Bovendien is de eerste paragraaf op een zodanige wijze geformuleerd dat het van toepassing is telkens een verzoeker opgeroepen wordt voor een persoonlijk onderhoud en dit ongeacht de leeftijd van de verzoeker.

Verder wordt verduidelijkt dat de oproeping voor het persoonlijk onderhoud van een minderjarige verzoeker verstuurd wordt naar de gekozen woonplaats van de ouder(s) en een kopie van de oproeping per gewone post zowel naar de effectieve woonplaats van de minderjarige als, in voorkomend geval, naar de dienst Voogdij.

Het wordt mogelijk dat een begeleide minderjarige verzoeker opgeroepen wordt voor een persoonlijk onderhoud zonder dat de persoon die conform de nationale wet of de Belgische wet werd aangewezen als voogd, of de persoon die het ouderlijk gezag op hem uitoefent hiervan op de hoogte wordt gesteld. Begeleide minderjarige vreemdelingen kunnen overeenkomstig artikel 57/1, § 2 van de wet zelf of via hun ouder(s) of voogd een verzoek om internationale bescherming in eigen naam indienen. De beweegredenen van ouders of voogden en kinderen om een verzoek om internationale bescherming te doen komen vaak overeen, maar kunnen ook van elkaar verschillen en zelfs conflicterend zijn. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn voor daden van vervolging van kindspecifieke aard zoals gedwongen huwelijk, kindsoldaten, vrouwelijke genitale verminking, enz. Artikel 57/1, § 2 van de wet voorziet bijgevolg in de mogelijkheid voor de begeleide minderjarige om autonoom een verzoek om internationale bescherming in te dienen. In voorkomend geval is het niet aangewezen dat de ouder(s) of de voogd op de hoogte worden gesteld van het feit dat de begeleide minderjarige verzoeker in eigen naam een verzoek heeft ingediend. In dit opzicht en in het belang van de begeleide minderjarige vreemdeling is het verantwoord dat hij, wanneer hij daar uitdrukkelijk om verzoekt, opgeroepen wordt voor een persoonlijk onderhoud

avocat le jour de son entretien personnel. Le demandeur est libre de décider s'il se fera assister ou non d'un avocat pendant son entretien personnel. S'il désire l'assistance d'un avocat durant l'entretien personnel, c'est à lui qu'il incombe d'organiser sa défense de façon diligente et réactive et l'on peut raisonnablement attendre de lui qu'il informe lui-même son avocat que l'entretien personnel aura lieu. Comme la copie de la convocation transmise à l'avocat ne revêt qu'une valeur informative, aucune sanction n'est envisagée si le Commissaire général n'a pas envoyé de copie de la convocation à l'avocat.

L'article 6 prévoit de plus une adaptation technique de l'article 7, § 2, dans le sens où le renvoi aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 est supprimé. Dans le deuxième paragraphe de l'article 7, en toute logique, le renvoi au deuxième paragraphe du même article n'est pas correct. Le renvoi au premier paragraphe n'est pas utile, vu que la façon dont il est donné connaissance de la convocation à l'entretien personnel est déjà prescrite par l'article 51/2, sixième alinéa de la loi. Par ailleurs, le premier paragraphe est formulé de telle manière qu'il est applicable chaque fois qu'un demandeur est convoqué à un entretien personnel et ce, quel que soit l'âge du demandeur.

De surcroît, il est précisé que la convocation à l'entretien personnel d'un demandeur mineur est envoyée au domicile élu du (des) parent(s) et une copie de la convocation par courrier ordinaire, tant à l'adresse effective du mineur que, le cas échéant, au service des Tutelles.

Il est maintenant possible qu'un demandeur mineur accompagné soit convoqué à un entretien personnel sans que la personne désignée comme tuteur conformément à la loi nationale ou belge, ou la personne qui exerce sur lui l'autorité parentale en soit informée. Conformément à l'article 57/1, § 2 de la loi, les mineurs accompagnés peuvent, eux-mêmes ou via leur(s) parent(s) ou leur tuteur, introduire une demande de protection internationale en leur nom propre. Les considérations qui amènent parents, tuteurs et enfants à présenter une demande de protection internationale coïncident souvent, mais elles peuvent également diverger, voire entrer en conflit. Ça peut par exemple être le cas d'actes de persécution spécifiques aux enfants, comme le mariage forcé, les enfants soldats, les mutilations génitales féminines, etc. Aussi, l'article 57/1, § 2 de la loi prévoit la possibilité pour le mineur accompagné d'introduire une demande de protection internationale de façon autonome. Dans ce cas, il n'est pas indiqué que le(s) parent(s) ou le tuteur soi(en)t informé(s) que le demandeur mineur accompagné a introduit une demande en son nom propre. Dans cette perspective et dans l'intérêt du mineur étranger accompagné, il est prudent, quand il en a fait expressément la demande, de le convoquer à l'entretien personnel sans qu'en soit informée la personne qui exerce l'autorité parentale ou la tutelle. L'article 7, § 3 de l'arrêté prévoit à cet effet que la

zonder dat de persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent hierover wordt ingelicht. Artikel 7, § 3 van het besluit voorziet daarom dat de oproeping voor een persoonlijk onderhoud rechtsgeldig kan verstuurd worden naar de gekozen woonplaats die door de begeleide minderjarige verzoeker werd opgegeven. Er moet geen kopie van deze oproeping verstuurd worden naar de voogd of de persoon die het ouderlijk gezag over hem uitoefent.

Deze regeling geldt eveneens voor het versturen van de beslissing, zoals bepaald in artikel 24 van onderhavig besluit dat verwijst naar artikel 7.

Artikel 7, § 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen. Het artikel wordt zodanig aangepast dat het persoonlijk onderhoud minstens acht kalenderdagen na de datum van kennisgeving van de oproeping voor het persoonlijk onderhoud kan plaatsvinden. Het onderscheid tussen werkdagen en kalenderdagen, naargelang de wijze waarop de verzoeker wordt opgeroepen, wordt opgeheven omdat er in het licht van het gelijkheidsbeginsel geen reden is om in geval de verzoeker wordt opgeroepen voor een eerste persoonlijk onderhoud door een kennisgeving aan de persoon zelf een kortere oproepingstermijn te voorzien dan indien hij zou opgeroepen worden bij een ter post aangetekende zending of per drager tegen ontvangstbewijs. Het herleiden van de oproepingstermijn naar een termijn van kalenderdagen in plaats van werkdagen heeft als voordeel dat alle dagen zonder onderscheid in deze termijn gerekend worden. Dit maakt het voor de verzoeker en de personen die hem bijstaan tijdens de behandeling van zijn verzoek eenvoudiger om te controleren of de door de Koning opgelegde oproepingstermijn gerespecteerd wordt.

De termijn tussen de kennisgeving van de oproepingsbrief en de datum van het persoonlijk onderhoud is voorzien om de verzoeker toe te laten zich voor te bereiden op het persoonlijk onderhoud en de nodige regelingen te treffen om zich naar Brussel te begeven. Een termijn van acht kalenderdagen volstaat om elke individuele verzoeker de kans te geven beroep te doen op de hem toegekende rechten en te voldoen aan de plichten die op zijn schouders rusten.

Het koninklijk besluit wordt gewijzigd opdat een kortere oproepingstermijn mogelijk is voor de verzoeken om internationale bescherming waarvoor de wetgever een bijzondere procedure heeft uitgewerkt. Het betreffen de verzoeken waarbij de Commissaris-generaal overeenkomstig de artikelen 57/6, § 3 en 57/6/1 van de wet kan beslissen om het verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk te verklaren of te behandelen volgens een versnelde procedure, en waarvan de wetgever verwacht dat deze verzoeken versneld en/of binnen een zeer korte termijn van, naargelang het geval, tien tot vijftien werkdagen worden behandeld. De oproepingstermijn voor deze categorieën van verzoeken om internationale bescherming wordt herleid tot een minimumtermijn van twee kalenderdagen.

convocation à l'entretien personnel peut valablement être envoyée au domicile élu communiqué par le demandeur mineur accompagné. Aucune copie de cette convocation ne doit être envoyée au tuteur ou à la personne qui exerce l'autorité parentale sur le mineur.

Cette disposition prévaut également pour l'envoi de la décision, comme le prescrit l'article 24 du présent arrêté, qui renvoie à l'article 7.

L'article 7, § 4 du même arrêté est remplacé. L'article est adapté de sorte que l'entretien personnel puisse avoir lieu au moins huit jours calendrier après la date de la notification de la convocation à l'entretien personnel. La distinction entre les jours ouvrables et les jours calendrier, selon la façon dont le demandeur est convoqué, est supprimée car, à la lueur du principe d'égalité, il n'y a pas de raison de prévoir un délai de convocation plus court si le demandeur est convoqué pour un premier entretien personnel par une notification à la personne même que s'il était convoqué par un courrier recommandé ou par porteur, contre accusé de réception. La conversion du délai de convocation en jours calendrier au lieu de jours ouvrables a pour avantage que tous les jours sont comptés dans ce délai, sans distinction. Pour le demandeur et les personnes qui l'assistent durant le traitement de sa demande, cela simplifie le contrôle du respect du délai de convocation imposé par le Roi.

Le délai entre la notification de la lettre de convocation et la date de l'entretien personnel est prévu pour permettre au demandeur de se préparer à l'entretien personnel et à prendre toutes les mesures nécessaires pour se rendre à Bruxelles. Un délai de huit jours calendrier est suffisant pour donner à chaque demandeur individuel l'occasion de recourir à tous les droits qui lui sont reconnus et de satisfaire à toutes les obligations qui lui incombent.

L'arrêté royal est modifié de sorte qu'un délai de convocation plus bref soit possible dans le cadre de demandes de protection internationale pour lesquelles le législateur a élaboré une procédure particulière. Il s'agit des demandes dans le cadre desquelles le Commissaire général, conformément aux articles 57/6, § 3 et 57/6/1 de la loi, peut décider de déclarer la demande de protection internationale irrecevable ou de la traiter selon une procédure accélérée, et dont le législateur attend que ces demandes soient traitées de manière accélérée et/ou dans un délai très court, de dix à quinze jours, selon le cas. Le délai de convocation pour ces catégories de demandes de protection internationale est ramené à un délai minimum de deux jours calendrier.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat er reeds een verkorte oproepingstermijn van 48 en 24 uur bestond voor bepaalde categorieën van verzoekers om internationale bescherming. Ten einde de procedure te vereenvoudigen wordt deze termijn omgezet naar een termijn van kalenderdagen.

Hoewel sommige situaties, die kunnen leiden tot een beslissing van niet-ontvankelijkheid of tot een behandeling van het verzoek volgens een versnelde procedure, gekend zijn door de Commissaris-generaal vanaf het begin van het onderzoek (bv. de verzoeker is afkomstig uit een veilig land van herkomst, de verzoeker dient een volgend verzoek in dat ontvankelijk wordt verklaard, de verzoeker weigerde zijn vingerafdrukken te laten nemen), worden deze situaties na het persoonlijk onderhoud en na gedegen onderzoek niet steeds weerhouden als een motief voor een beslissing van niet-ontvankelijkheid of binnen de versnelde procedure. Het administratief dossier kan bijvoorbeeld duidelijke aanwijzingen bevatten dat de verzoeker zich in een situatie voorzien in de artikelen 57/6, § 3 of 57/6/1, § 1 van de wet bevindt en bijgevolg aanleiding geven tot een verkorte oproepingstermijn, maar dit zegt niets over de uiteindelijke beslissing die er zal worden genomen ten aanzien van de verzoeker. Zo zal het gegeven dat de verzoeker tegengehouden wordt aan de grens omdat hij niet in het bezit is van een geldig paspoort of van een daarmee gelijkgestelde reistitel aanleiding kunnen geven tot een toepassing van de versnelde procedure via een verkorte oproepingstermijn op basis van artikel 57/6/1, § 1, c) of d) van de wet, maar kan de uiteindelijke beslissing gebaseerd zijn op totaal andere motieven (bv. erkenning van de vluchtelingenstatus). Ook voor een verzoeker die onrechtmatig op het grondgebied verblijft, vervolgens wordt vastgehouden in een gesloten centrum en een verzoek om internationale bescherming indient, zal bijvoorbeeld op basis van het dossier een verkorte oproepingstermijn kunnen worden gehanteerd omdat hij zonder gegronde reden niet zo snel mogelijk een verzoek om internationale bescherming heeft ingediend (artikel 57/6/1, § 1, h) van de wet), terwijl de uiteindelijke beslissing niet automatisch op dezelfde gronden is gebaseerd. Aangezien het dus niet mogelijk is om reeds vóór het versturen van de oproeping voor het persoonlijk onderhoud vast te stellen welke beslissing er ten aanzien van een bepaalde verzoeker zal worden genomen, maar de wetgever wel verwacht dat bepaalde verzoeken versneld en/of binnen een zeer korte termijn beslist worden, kan een verkorte oproepingstermijn gehanteerd worden voor elke verzoeker waarbij op basis van de gegevens vervat in het administratief dossier duidelijk blijkt dat hij zich in een situatie zoals bedoeld in artikel 57/6, § 3 of artikel 57/6/1, § 1 van de wet bevindt.

In het geval de verzoeker zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 van de wet of het voorwerp uitmaakt van een veiligheidsmaatregel zoals bedoeld in artikel 68 van de wet, moet de beslissing tot al dan niet-ontvankelijkheid van een volgend verzoek om internationale

Par souci d'exhaustivité, l'on observera qu'il existait déjà un délai de convocation raccourci de 48 et 24 heures pour certaines catégories de demandeurs de protection internationale. Afin de simplifier la procédure, ce délai est transformé en un délai de jours calendrier.

Bien que certaines situations qui peuvent susciter une décision d'irrecevabilité ou de traitement de la demande selon une procédure accélérée soient connues du Commissaire général dès le début de la demande (p.ex. le demandeur est originaire d'un pays d'origine sûr, le demandeur introduit une demande ultérieure déclarée irrecevable, le demandeur a refusé que l'on prenne ses empreintes digitales), après l'entretien personnel et après un examen sérieux, ces situations ne sont pas toujours retenues comme motif pour une décision d'irrecevabilité ou dans le cadre de la procédure accélérée. Le dossier administratif peut, par exemple, contenir des indications manifestes que le demandeur se trouve dans une situation prévue aux articles 57/6, § 3 ou 57/6/1, § 1<sup>er</sup> de la loi et, par conséquent, donner lieu à un délai de convocation raccourci, mais sans rien dire de la décision définitive qui sera prise vis-à-vis du demandeur. Ainsi, le fait que le demandeur soit retenu à la frontière parce qu'il n'est pas en possession d'un passeport valide ou d'un titre de transport y assimilé peuvent donner lieu à une application de la procédure accélérée via un délai de convocation raccourci, sur la base de l'article 57/6/1, § 1<sup>er</sup>, c) ou d) de la loi, mais la décision définitive peut reposer sur de tout autres motifs (p.ex. reconnaissance du statut de réfugié). Pour un demandeur qui séjourne illégalement sur le territoire, qui est ensuite retenu dans un centre fermé et qui introduit une demande de protection internationale, sur la base du dossier, un délai de convocation raccourci pourra aussi être appliqué car il n'a pas introduit le plus rapidement possible une demande de protection internationale, et ce sans raison valable (article 57/6/1, § 1<sup>er</sup>, h) de la loi), alors que la décision définitive ne repose pas automatiquement sur les mêmes motifs.

Comme il est donc impossible d'établir avant l'envoi de la convocation à l'entretien personnel quelle décision sera prise à l'endroit d'un demandeur déterminé, mais que le législateur attend bien que certaines demandes fassent l'objet d'une décision de manière accélérée ou dans un délai très bref, un délai de convocation raccourci peut être appliqué à l'endroit de chaque demandeur pour lequel, sur la base des informations contenues dans le dossier administratif, il apparaît manifestement qu'il se trouve dans une situation visée à l'article 57/6, § 3 ou à l'article 57/6/1, § 1<sup>er</sup> de la loi.

Au cas où le demandeur se trouve dans un endroit déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 de la loi, ou fait l'objet d'une mesure de sûreté visée à l'article 68 de la loi, la décision de recevabilité ou d'irrecevabilité d'une demande ultérieure de protection internationale au sens de l'article 57/6/2 de la loi doit être prise dans les

bescherming in de zin van artikel 57/6/2 van de wet getroffen worden binnen de twee werkdagen na ontvangst van het verzoek om internationale bescherming dat door de minister of zijn gemachtigde werd overgezonden. Het is dan ook redelijk verantwoord om de oproepingstermijn – ingeval er een persoonlijk onderhoud zou worden georganiseerd – bijkomend te versnellen. Dit is conform artikel 41.2 a) van de richtlijn 2013/32/EU dat toelaat om in deze situatie verkorte termijnen te hanteren.

Er wordt een nieuwe paragraaf 7 toegevoegd aan artikel 7 van hetzelfde besluit. Hierin wordt gesteld dat als de verzoeker wordt opgeroepen door een kennisgeving aan de persoon zelf voor een volgend persoonlijk onderhoud, dit persoonlijk onderhoud twee dagen na de kennisgeving aan de persoon zelf kan plaatsvinden. Het betreft immers een voortzetting van het gehoor waarvoor reeds conform de paragrafen 4 t.e.m. 6 een oproeping voor een persoonlijk onderhoud verstuurd werd. In voorkomend geval kan er redelijkerwijs verondersteld worden dat de verzoeker zich al heeft kunnen voorbereiden op zijn gehoor, zodat het niet meer vereist is dat de verzoeker bijkomende voorbereidingstijd nodig heeft. Het persoonlijk onderhoud kan daarom op zeer korte termijn verder gezet worden.

De toestemming van de advocaat is niet vereist. De advocaat levert de juridische bijstand aan de verzoeker, maar zijn afwezigheid belet, overeenkomstig artikel 19 van onderhavig koninklijk besluit, de Commissaris-generaal niet de verzoeker persoonlijk te horen. Indien de advocaat niet aanwezig kan zijn op het ogenblik dat het persoonlijk onderhoud wordt voortgezet, kan er van uitgegaan worden dat deze advocaat er voor zorgt dat de juridische bijstand van zijn cliënt gewaarborgd is door te voorzien in een confrater die hem vervangt.

#### **Artikel 7**

De wijziging aan artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 is het gevolg van de wijziging aan artikel 18 van hetzelfde besluit. Dit artikel bevat voortaan drie verschillende termijnen voor het schriftelijk meedelen van de reden voor de afwezigheid op de datum van het gehoor. In de oproepingsbrief zal de concreet toepasselijke termijn weergegeven worden.

#### **Artikel 8**

Artikel 11 voorziet in de mogelijkheid dat de Commissaris-generaal na het verlopen van een redelijke termijn aan de asielzoekers die nog geen beslissing hebben gekregen schriftelijk verzoekt of deze nog interesse hebben in het verderzetten van hun asielprocedure. Het niet antwoorden op dit specifiek verzoek om inlichtingen binnen de maand nadat deze werd verstuurd kan worden gesanctioneerd. Meer bepaald zal de Commissaris-generaal overeenkomstig artikel 57/6/5, § 1, 2° van de wet een beslissing tot beëindiging nemen. De sanctie

deux jours ouvrables qui suivent la réception de la demande de protection internationale transmise par le ministre ou son délégué. Dès lors, il est assez raisonnable, subsidiairement, d'accélérer le délai de convocation – au cas où un entretien personnel serait organisée. Ceci est conforme à l'article 41.2 a) de la directive 2013/32/UE, qui permet d'appliquer des délais raccourcis à cette situation.

Un nouveau paragraphe 7 est joint à l'article 7 du même arrêté. Il y est stipulé que, si le demandeur est convoqué par une notification à la personne même pour un entretien personnel ultérieur, cet entretien personnel peut se dérouler deux jours après la notification à la personne même. Cela concerne, en effet, une poursuite de l'entretien personnel pour lequel une convocation à l'entretien personnel avait déjà été envoyée conformément aux paragraphes 4 à 6 inclus. Le cas échéant, l'on peut raisonnablement supposer que le demandeur a déjà pu se préparer à son entretien personnel. Dès lors, il n'est plus requis que le demandeur dispose d'un temps de préparation supplémentaire. L'entretien personnel peut donc se poursuivre dans un délai très bref.

L'autorisation de l'avocat n'est pas requise. Certes, l'avocat fournit une assistance juridique au demandeur. Toutefois, conformément à l'article 19 du présent arrêté royal, son absence n'empêche pas le Commissaire général d'auditionner personnellement le demandeur. Si l'avocat ne peut assister à la poursuite de l'entretien personnel, l'on peut considérer qu'il veillera à ce que l'assistance à son client soit assurée, en prévoyant de se faire remplacer par un confrère.

#### **Article 7**

La modification de l'article 9, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 est la conséquence de la modification de l'article 18 du même arrêté. Cet article mentionne dorénavant trois délais différents pour la communication des motifs d'absence à la date de l'audition. Le délai applicable dans le cas concret figurera dans la lettre de convocation.

#### **Article 8**

L'article 11 prévoit la possibilité pour le Commissaire général, après écoulement d'un délai raisonnable, de demander par écrit aux demandeurs d'asile qui n'ont pas encore reçu de décision s'ils sont encore intéressés par la poursuite de leur procédure d'asile. L'absence de réponse à cette demande de renseignement spécifique dans le mois qui suit son envoi peut être sanctionnée. Plus précisément, conformément à l'article 57/6/5, § 1<sup>er</sup>, 2° de la loi, le Commissaire général prendra une décision de clôture. La sanction prévue à l'article 11 de l'arrêté royal du 11

voorzien in artikel 11 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 is dezelfde als deze opgelegd door artikel 10 van hetzelfde besluit. Laatstgenoemd artikel voorziet eveneens in de mogelijkheid om een specifiek verzoek om inlichtingen te versturen. Daar kan ook een verzoek om actualisatie in de zin van artikel 11 onder vallen. Bijgevolg dient vastgesteld te worden dat artikel 11 een overbodige bepaling is. Het artikel dient bijgevolg opgeheven te worden.

#### **Artikel 9**

Artikel 14 bepaalt in welke omstandigheden het gehoor van een minderjarige asielzoeker plaatsvindt.

De eerste paragraaf van dit artikel is een overbodige bepaling, aangezien de garantie van geheimhouding reeds overeenkomstig artikel 13/1, eerste lid van hetzelfde besluit van toepassing is tijdens elk gehoor ongeacht de leeftijd van de asielzoeker.

In de tweede paragraaf worden de personen opgesomd die het gehoor van de minderjarige asielzoeker mogen bijwonen. Dit tweede lid wordt opgeheven zodat het koninklijk besluit in overeenstemming is met artikel 57/1, § 3 van de wet en artikel 9, paragrafen 1 en 2 van de Voogdijwet. In dit verband wordt verwezen naar de uiteenzetting onder artikel 10 van voorliggend ontwerpbesluit.

De derde paragraaf vormt eveneens een overbodige bepaling, daar artikel 13/1, derde lid van hetzelfde besluit reeds stipuleert dat de ambtenaar zich om redenen eigen aan het onderzoek van de aanvraag of om vertrouwelijkheidsredenen kan verzetten tegen de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon tijdens het gehoor.

#### **Artikel 10**

De vereiste dat het verslag van het gehoor een getrouwe (schriftelijke) weergave bevat van de vragen die aan de verzoeker werden gesteld en van zijn verklaringen, is opgenomen in artikel 57/5<sup>quater</sup>, § 1 van de wet. Artikel 17, § 1 wordt bijgevolg opgeheven.

Artikel 17, § 2 behandelt de confrontatieplicht. De paragraaf wordt gewijzigd zodat de tekst meer in overeenstemming is met artikel 16 van de richtlijn 2013/32/EU.

Ten einde de asielzoeker voldoende in de gelegenheid te stellen om, overeenkomstig artikel 48/6 van de wet, zo volledig mogelijk de tot staving van de asielaanvraag noodzakelijke elementen aan te voeren, dient de ambtenaar de asielzoeker vooreerst de kans te geven inconsistenties of tegenstrijdigheden in zijn verklaringen op te helderen.

De verplichting te confronteren met tegenstrijdige verklaringen betreft niet alleen de andersluidende verklaringen afgelegd op de Dienst Vreemdelingenzaken of op het Commissariaat-

juillet 2003 est la même que celle imposée par l'article 10 du même arrêté. Ce dernier article prévoit également la possibilité d'envoyer une demande spécifique de renseignements. Une demande d'actualisation au sens de l'article 11 peut aussi relever de cette disposition. Dès lors, il convient de constater que l'article 11 est une disposition superflue. Partant, l'article doit être abrogé.

#### **Article 9**

L'article 14 fixe les conditions dans lesquelles se déroule l'audition d'un demandeur d'asile mineur.

Le premier paragraphe de cet article est une disposition superflue, vu que la garantie de confidentialité s'applique déjà lors de chaque audition, quel que soit l'âge du demandeur d'asile, conformément à l'article 13/1, premier alinéa, du même arrêté.

Au deuxième paragraphe sont énumérées les personnes qui peuvent assister à l'audition du demandeur d'asile mineur. Ce deuxième alinéa est abrogé, de sorte que l'arrêté royal est mis en conformité avec l'article 57/1, § 3 de la loi et avec l'article 9, paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 de la loi sur la Tutelle. Il est renvoyé, à cet égard, au commentaire figurant à l'article 10 du présent projet d'arrêté.

Le troisième paragraphe est également une disposition redondante, vu que l'article 13/1, troisième alinéa du même arrêté dispose déjà que, pour des raisons propres à l'examen de la demande ou pour des raisons de confidentialité, l'agent peut s'opposer à la présence de la personne de confiance durant l'audition.

#### **Article 10**

L'exigence selon laquelle le compte rendu de l'audition constitue une transcription (écrite) fidèle des questions qui ont été posées au demandeur ainsi que de ses déclarations, découle de l'article 57/5<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup> de la loi. L'article 17, § 1<sup>er</sup> est par conséquent abrogé.

L'article 17, § 2 aborde l'obligation de confrontation. Le paragraphe est modifié afin que le texte soit plus conforme à l'article 16 de la directive 2013/32/UE.

Pour donner l'occasion, de manière satisfaisante, au demandeur de présenter de la manière la plus complète possible les éléments nécessaires à l'appui de sa demande d'asile, conformément à l'article 48/6 de la loi, l'agent doit tout d'abord permettre au demandeur de clarifier les incohérences ou contradictions présentes dans ses déclarations.

L'obligation de confrontation avec les déclarations contradictoires ne concerne pas uniquement les propos divergents tenus à l'Office des étrangers ou au Commissariat général, mais également les autres

generaal, maar ook de andere verklaringen die de asielzoeker heeft afgelegd en die in het administratieve dossier voorkomen.

Alleen de tegenstrijdigheden die de ambtenaar tijdens het gehoor zelf vaststelt dienen aan de asielzoeker voorgelegd te worden zodat hij de kans krijgt zijn verklaringen te verduidelijken.

Het vaststellen van tegenstrijdigheden tijdens het gehoor zelf is echter niet steeds mogelijk. De ambtenaar is daarom niet verplicht om de asielzoeker op te roepen voor een nieuw gehoor ten einde hem te confronteren met tegenstrijdigheden die slechts later aan het licht zijn gekomen.

De ambtenaar dient de asielzoeker eveneens in de gelegenheid te stellen om een bevredigende verklaring te geven omtrent het ontbreken van relevante elementen ter staving van zijn asielaanvraag. De ambtenaar draagt slechts de verplichting om de asielzoeker te confronteren met het gegeven dat er relevante elementen ontbreken, wanneer hij dit tijdens het gehoor vaststelt. Voor wat er begrepen dient te worden onder "relevant element", kan er verwezen worden naar de toelichting bij artikel 48/6 van de wet.

Dit artikel belet de Commissaris-generaal overigens niet om een beslissing te nemen op grond van een tegenstrijdigheid of op grond van de vaststelling dat een relevant element ter staving van de aanvraag ontbreekt en waarmee de asielzoeker niet geconfronteerd werd.

### **Artikel 11**

Artikel 18 legt de procedure uit die door de Commissaris-generaal zal worden gevolgd bij afwezigheid van de asielzoeker op het geplande gehoor.

Artikel 18, § 1 wordt vooreerst aangepast zodat de procedure die dient gevolgd te worden in geval van afwezigheid van de asielzoeker op het gehoor ook van toepassing is op de asielzoeker die wordt vastgehouden in een welbepaalde plaats of in een penitentiare instelling in hechtenis wordt gehouden overeenkomstig de artikelen 74/5 en 74/6 van de wet. Deze asielzoekers worden immers niet gehoord op de zetel van het Commissariaat-generaal, maar worden overeenkomstig artikel 13 van het koninklijk besluit gehoord op de plaats van de vasthouding of de hechtenis.

Artikel 18, § 2 bepaalt dat wanneer de asielzoeker binnen de vijftien dagen volgend op het verstrijken van de datum van het gehoor schriftelijk een geldige reden voor zijn afwezigheid heeft meegedeeld, de Commissaris-generaal een nieuwe datum van gehoor dient vast te leggen of een verzoek om inlichtingen dient te versturen. Deze termijn van 15 kalenderdagen wordt, naargelang het geval, herleid tot één of twee kalenderdag(en) voor de asielaanvragen waarvoor de wetgever een bijzondere procedure heeft uitgewerkt en waarvan de wetgever verwacht dat deze aanvragen versneld en/of binnen een zeer korte termijn van,

déclarations qu'a faites le demandeur d'asile et qui figurent dans le dossier administratif.

Seules les contradictions que l'agent constate lui-même au cours de l'audition doivent être soumises au demandeur d'asile afin de lui permettre de clarifier ses déclarations.

Il n'est cependant pas toujours possible de constater les contradictions durant l'audition même. C'est pourquoi l'agent n'est pas tenu de reconvoquer le demandeur d'asile pour une nouvelle audition afin de le confronter à des contradictions qui ne sont apparues que plus tard.

L'agent doit également donner au demandeur l'occasion de fournir une explication satisfaisante quant au manque d'éléments pertinents à l'appui de sa demande d'asile. L'agent est uniquement tenu de confronter le demandeur d'asile avec le manque d'éléments pertinents lorsqu'il le constate durant l'audition. Pour préciser ce qu'il faut entendre par « élément pertinent », l'on peut se référer à l'exposé des motifs de l'article 48/6 de la loi.

Cet article n'empêche pas le Commissaire général de prendre une décision sur la base d'une contradiction ou sur la base du constat de l'absence d'un élément pertinent à l'appui de la demande et à laquelle le demandeur d'asile n'a pas été confronté.

### **Article 11**

L'article 18 explique la procédure qui sera suivie par le Commissaire général en cas d'absence du demandeur lors de l'audition prévue.

L'article 18, § 1<sup>er</sup> est tout d'abord adapté, de sorte que la procédure à suivre en cas d'absence du demandeur d'asile lors de l'audition soit également d'application au demandeur qui est maintenu en un lieu déterminé ou détenu dans un établissement pénitencier conformément aux articles 74/5 et 74/6 de la loi. En effet, ces demandeurs ne sont pas entendus au siège du Commissariat général mais bien sur le lieu de leur maintien ou détention, conformément à l'article 13 de l'arrêté royal.

L'article 18, § 2 dispose que, lorsque le demandeur d'asile a communiqué par écrit un motif valable expliquant son absence dans les quinze jours suivant la date de l'audition, le Commissaire général doit fixer une nouvelle date d'audition ou envoyer une demande de renseignements. Selon le cas, ce délai de quinze jours calendrier est ramené à un ou deux jour(s) calendrier pour les demandes d'asile pour lesquelles le législateur a prévu une procédure spécifique et dont le législateur attend qu'elles soient traitées de manière accélérée et/ou dans un délai très bref de, selon le cas, deux, dix ou quinze jours ouvrables. Il est dès lors

naargelang het geval, twee, tien tot vijftien werkdagen worden behandeld. Het is dan ook redelijk verantwoord dat de termijn waarover de asielzoeker beschikt om zijn afwezigheid tijdens het gehoor te rechtvaardigen in deze gevallen korter is.

Deze reden en het bewijs van afwezigheid dienen schriftelijk aan de Commissaris-generaal te worden meegedeeld. De Commissaris-generaal die, wat dit punt betreft, over een ruime beoordelingsmarge beschikt, gaat daarna na of de opgegeven reden en het bewijs ervan geldig zijn en de afwezigheid van de asielzoeker op het gehoor staft.

Indien dit het geval is dient de Commissaris-generaal de asielzoeker op een latere datum opnieuw op te roepen of hem te verzoeken om schriftelijk bepaalde inlichtingen te verschaffen.

De mogelijkheid om schriftelijk bepaalde inlichtingen op te vragen is vooral nuttig wanneer blijkt dat het motief dat de asielzoeker voor zijn afwezigheid opgeeft gedurende meerdere dagen, weken of zelfs maanden actueel kan blijven. Het kan bijvoorbeeld voorvallen dat de asielzoeker langdurig gehospitaliseerd is en zich daardoor niet naar Brussel kan begeven. Dit betekent echter niet noodzakelijk dat de asielzoeker niet in staat zou zijn om schriftelijk bepaalde inlichtingen te verschaffen. In voorkomend geval kan de Commissaris-generaal ofwel een nieuw gehoor organiseren op een datum waarop het motief voor de afwezigheid op het gehoor komt te vervallen, ofwel de asielzoeker een verzoek om inlichtingen opsturen.

Het feit dat een persoon zich niet aanmeldt op een persoonlijk onderhoud of geen gevolg geeft aan een verzoek om inlichtingen, verhindert niet dat de Commissaris-generaal een beslissing neemt over de asielaanvraag. In voorkomend geval kan de Commissaris-generaal zich uitspreken op grond van de elementen in het administratieve dossier. Dit is in overeenstemming met artikel 57/5ter van de wet.

Het laatste lid van artikel 18, § 2, meldt een belangrijke beperking inzake het recht op heroproeping. Dit recht geldt enkel na een eerste verstek op het gehoor. Indien de asielzoeker nadat hij werd heropgeroepen opnieuw een geldig motief aanbrengt om zijn afwezigheid op het tweede gehoor te rechtvaardigen, kan de Commissaris-generaal een geldige beslissing nemen op grond van de elementen van het dossier. Dit is andermaal in overeenstemming met artikel 57/5ter van de wet, waarin gesteld wordt dat het feit dat geen persoonlijk onderhoud heeft plaatsgevonden de Commissaris-generaal niet belet een beslissing te nemen over de asielaanvraag.

## Artikel 12

Het is aangewezen dat de bepalingen met betrekking tot de mogelijkheid van de personen aanwezig op het gehoor om opmerkingen te maken in dezelfde paragraaf behandeld worden. De inhoud van paragraaf 4 wordt daarom overgeheveld naar paragraaf 2 van

également raisonnable que, dans ces cas, le délai dont dispose le demandeur d'asile pour justifier son absence à l'audition soit raccourci.

Ce motif et la preuve de l'absence doivent être transmis par écrit au Commissaire général. Le Commissaire général qui, sur ce point, dispose d'une large marge d'appréciation, vérifie alors si le motif invoqué et sa preuve sont valables et étayent l'absence du demandeur d'asile à l'audition.

Si tel est le cas, le Commissaire général doit reconvoquer le demandeur d'asile à une date ultérieure ou lui demander de fournir certains renseignements par écrit.

La possibilité de demander des renseignements par écrit est utile, en particulier, lorsqu'il s'avère que le motif avancé par le demandeur d'asile pour expliquer son absence est susceptible de persister pendant plusieurs jours, semaines ou mois. Il peut par exemple arriver que le demandeur d'asile soit hospitalisé pendant une longue période et qu'il ne puisse donc pas se rendre à Bruxelles. Cela ne signifie cependant pas nécessairement qu'il n'est pas en mesure de fournir des renseignements par écrit. Le cas échéant, le Commissaire général peut soit organiser une nouvelle audition à une date où le motif de l'absence à l'audition aura cessé d'exister, soit envoyer une demande de renseignements au demandeur d'asile.

Le fait qu'une personne ne se présente pas à un entretien personnel ou ne donne pas suite à une demande de renseignements n'empêche pas le Commissaire général de prendre une décision quant à la demande d'asile. Le Commissaire général peut, dans ce cas, se prononcer sur la base des éléments que contient le dossier administratif. Ceci est conforme à l'article 57/5ter de la loi.

Le dernier alinéa de l'article 18, § 2 mentionne une importante restriction concernant le droit à la reconvoication. Ce droit n'est d'application qu'après une première absence à l'audition. Si, après avoir été reconvoqué, le demandeur d'asile invoque à nouveau un motif valable pour expliquer son absence à la seconde audition, le Commissaire général peut prendre une décision valide sur la base des éléments du dossier. Ceci est également conforme à l'article 57/5ter de la loi, qui dispose que le fait qu'un entretien personnel n'ait pas eu lieu n'empêche nullement le Commissaire général de prendre une décision quant à la demande d'asile.

## Article 12

Il est opportun de traiter dans le même paragraphe les dispositions relatives à la possibilité pour les personnes d'assister à l'audition pour formuler des remarques. C'est pourquoi le contenu du paragraphe 4 est transféré au paragraphe 2 de l'article 19.

## artikel 19.

De bepaling met betrekking tot de mogelijkheid voor de voogd om vragen te stellen of opmerkingen te maken wordt verder gewijzigd zodat de tekst beter overeenstemt met de bewoordingen van artikel 25.1, b) van de richtlijn 2013/32/EU. Er wordt hierbij verduidelijkt dat het de voogd niet is toegestaan om zomaar tijdens het gehoor vragen te stellen en opmerkingen te formuleren en hierdoor de niet-begeleide minderjarige te storen bij het afleggen van zijn verklaringen. De voogd kan dit enkel doen binnen het kader dat wordt bepaald door de persoon die het onderhoud afneemt. Het is derhalve de ambtenaar die het moment bepaalt waarop de voogd opmerkingen kan maken of vragen kan stellen. De ambtenaar behoudt immers, overeenkomstig artikel 12 van onderhavig koninklijk besluit, steeds de leiding en het toezicht over het gehoor, en artikel 19, § 4 doet hier geen afbreuk aan.

Artikel 19, § 3 van hetzelfde besluit wordt opgeheven zodat het koninklijk besluit vooreerst in overeenstemming is met artikel 57/1, § 3 van de wet dat het principe vastlegt dat het gehoor van de begeleide minderjarige door de ambtenaar alleen plaatsvindt in aanwezigheid van de advocaat en in voorkomend geval één enkele vertrouwenspersoon. De aanwezigheid van de ouders is immers niet aangewezen om diverse redenen. Deze redenen worden toegelicht in de uiteenzetting bij artikel 37 van de wet van 21 november 2017 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen dat een nieuw artikel 57/1 invoegt. Artikel 19, § 3 wordt bovendien opgeheven omdat dubbele bepalingen dienen vermeden te worden. Artikel 9, § 1 en § 2 van de Voogdijwet bepaalt immers al dat de voogd, die krachtens deze wet werd aangewezen, de niet-begeleide minderjarige vreemdeling bijstaat in elke fase van de asielprocedure en dat hij steeds de gehoren van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling bijwoont.

De opheffing van artikel 19, § 4 betreft een technische wijziging die voortvloeit uit de wijziging aan de tweede paragraaf van hetzelfde artikel.

### Artikel 13

Overeenkomstig artikel 48/9, § 4 van de wet beoordeelt de Commissaris-generaal tijdens de procedure of de verzoeker om internationale bescherming bijzondere procedurele noden heeft, en neemt hij deze noden in acht door het verlenen van passende steun. Ingevolge deze wetsbepaling houdt de Commissaris-generaal derhalve ook bij het aanduiden van de tolk, die de asielzoeker dient bij te staan tijdens het gehoor, rekening met de bijzondere situatie van de asielzoeker. Zo licht de wetgever bij paragraaf 4 van artikel 48/9 van de wet toe dat

La disposition relative à la possibilité pour le tuteur de poser des questions ou de formuler des remarques est encore modifiée, de sorte que le texte corresponde mieux à l'énoncé de l'article 25.1, b) de la directive 2013/32/UE. Il est ainsi précisé que le tuteur n'est pas autorisé à poser des questions et formuler des remarques durant l'audition et, de ce fait, à perturber le mineur non accompagné pendant qu'il fait ses déclarations. Le tuteur ne peut le faire que dans le cadre délimité par la personne qui mène l'entretien. C'est dès lors l'agent qui détermine le moment où le tuteur peut poser des questions ou formuler des remarques. Conformément à l'article 12 du présent arrêté royal, l'agent conserve en effet toujours le contrôle et la police de l'audition, et l'article 19, § 4 n'y porte pas préjudice.

L'article 19, § 3 du même arrêté est abrogé, de sorte que l'arrêté royal est tout d'abord mis en conformité avec l'article 57/1, § 3 de la loi, qui établit le principe selon lequel l'audition du mineur accompagné menée par l'agent désigné ne peut avoir lieu qu'en présence de l'avocat du mineur et, le cas échéant, d'une seule personne de confiance. Pour diverses raisons, la présence des parents n'est pas souhaitable. Ces raisons sont précisées dans l'exposé des motifs figurant à l'article 37 de la loi du 21 novembre 2017 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, qui introduit un nouvel article 57/1. L'article 19, § 3 est également abrogé parce qu'il y a lieu d'éviter les dispositions qui font double emploi. L'article 9, § 1<sup>er</sup> et § 2 de la loi sur la Tutelle dispose en effet que le tuteur, qui a été désigné en vertu de cette loi, assiste le mineur étranger non accompagné durant chaque phase de la procédure d'asile et qu'il est toujours présent lors des auditions du mineur étranger non accompagné.

L'abrogation de l'article 19, § 4 concerne une modification d'ordre technique qui découle de la modification du paragraphe 2 du même article.

### Article 13

Conformément à l'article 48/9, § 4 de la loi, le Commissaire général évalue durant la procédure si le demandeur de protection internationale a des besoins procéduraux spéciaux, et il tient compte de ceux-ci en accordant un soutien adéquat. Conformément à cette disposition légale, le Commissaire général tient dès lors également compte de la situation spécifique du demandeur d'asile au moment de la désignation de l'interprète qui assistera le demandeur durant l'audition. Au paragraphe 4 de l'article 48/9 de la loi, le législateur précise ainsi que les demandeurs de

verzoekers om internationale bescherming in hun verklaringen, die zij afleggen voor de minister of zijn gemachtigde, kunnen aangeven of zij een ambtenaar of tolk van hetzelfde geslacht wensen. Artikel 20, § 2 van onderhavig koninklijk besluit is bijgevolg overbodig geworden en wordt daarom opgeheven.

#### **Artikel 14**

Artikel 14 voorziet in de opheffing van onderafdeling 6 van afdeling 1, die de artikelen 22 en 23 bevat.

Artikel 22 is immers overtoollig geworden omdat artikel 48/6, § 1, eerste lid van de wet aan de verzoeker om internationale bescherming de verplichting oplegt om alle nodige elementen ter staving van zijn verzoek zo spoedig mogelijk neer te leggen. Bovendien bevat artikel 48/6, § 3 van de wet een regeling met betrekking tot de vertaling van de door de verzoeker neergelegde stukken.

De verplichting dat de verzoeker al de stukken waarover hij beschikt bij elk gehoor op het Commissariaat-generaal opnieuw dient voor te leggen vloeit voort uit de plicht tot medewerking die op zijn schouders rust. Deze medewerkingsplicht werd verankerd in artikel 48/6 van de wet, zodat artikel 22, tweede lid van onderhavig koninklijk besluit een overbodige bepaling geworden is.

Artikel 23 van het koninklijk besluit wordt opgeheven, daar de hierin vervatte principes betreffende het neerleggen, de bewaring en de teruggave van de ondersteunende stukken die door de verzoeker om internationale bescherming worden aangebracht, voortaan geregeld worden door artikel 48/6, § 2 van de wet.

#### **Artikel 15**

Artikel 57/6, § 1, zesde lid van de wet bepaalt dat wanneer een verzoeker binnen de zes maanden, na ontvangst van het verzoek om internationale bescherming dat door de minister of zijn gemachtigde werd overgemaakt, geen beslissing heeft ontvangen, hij door de Commissaris-generaal in kennis wordt gesteld van dit uitstel, alsook indien de verzoeker daarom verzoekt over de redenen en het tijdsbestek waarin hij een beslissing over zijn verzoek kan verwachten. De wijziging van artikel 57/6 van de wet heeft tot gevolg dat artikel 23/1 van onderhavig koninklijk besluit dient opgeheven te worden.

#### **Artikel 16**

Artikel 16 voorziet in de opheffing van afdeling 2 van hoofdstuk III, dat het artikel 27 bevat. Artikel 27 van het koninklijk besluit is immers overtoollig geworden daar de inhoud van laatstgenoemd artikel door artikel 10 van de wet van 21 november 2017 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2017 betreffende de opvang van de

protection internationale peuvent, dans la déclaration qu'ils font au ministre ou à son délégué, indiquer s'ils souhaitent un agent ou un interprète du même sexe qu'eux. Par conséquent, l'article 20, § 2 du présent arrêté royal est devenu superflu et est donc abrogé.

#### **Article 14**

L'article 14 prévoit l'abrogation de la sous-section 6 de la section 1, qui contient les articles 22 et 23.

L'article 22 est devenu redondant parce que l'article 48/6, § 1, premier alinéa de la loi impose au demandeur de protection internationale l'obligation de soumettre le plus rapidement possible tous les éléments nécessaires à l'appui de sa demande. L'article 48/6, § 3 de la loi contient en outre une réglementation relative à la traduction des pièces déposées par le demandeur.

L'obligation pour le demandeur de présenter, lors de chaque audition au Commissariat général, toutes les pièces dont il dispose découle de l'obligation de collaboration qui lui incombe. Celle-ci a été ancrée dans l'article 48/6 de la loi, avec pour conséquence que l'article 22, deuxième alinéa du présent arrêté royal est devenu superflu.

L'article 23 de l'arrêté royal est abrogé, vu que les principes qu'il contient en ce qui concerne le dépôt, la conservation et la restitution des pièces justificatives que soumet le demandeur d'une protection internationale sont désormais réglés par l'article 48/6, § 2 de la loi.

#### **Article 15**

L'article 57/6, § 1<sup>er</sup>, sixième alinéa de la loi dispose que lorsqu'un demandeur n'a pas reçu de décision dans les six mois suivant la transmission par le ministre ou son délégué de sa demande de protection internationale, il est informé de ce report par le Commissaire général. Il en va de même lorsque le demandeur s'informe quant aux raisons de ce report et au délai dans lequel il peut attendre une décision concernant sa demande. La modification de l'article 57/6 de la loi a pour conséquence que l'article 23/1 du présent arrêté royal doit être abrogé.

#### **Article 16**

L'article 16 prévoit l'abrogation de la section 2 du chapitre III, qui contient l'article 27. L'article 27 de l'arrêté royal est devenu redondant du fait que, en vertu de l'article 10 de la loi du 21 novembre 2017 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2017 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, le contenu de cet article a été repris à

asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen overgenomen werd in artikel 48/6, § 5 van de wet. l'article 48/6, § 5 de la loi.

#### **Artikel 17**

#### **Article 17**

Artikel 17 voorziet in een technische aanpassing van afdeling 3 en onderafdeling 1 van hetzelfde besluit. Hierbij kan verwezen worden naar de toelichting onder artikel 18 van onderhavig koninklijk besluit.

L'article 17 prévoit une adaptation d'ordre technique de la section 3 et de la sous-section 1 du même arrêté. Sur ce point, l'on peut se référer aux explications fournies concernant l'article 18 du présent arrêté royal.

#### **Artikel 18**

#### **Article 18**

Artikel 18 voorziet in de opheffing van onderafdeling 1 van afdeling 3 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit. Deze onderafdeling heeft betrekking op de adviesbevoegdheid toegekend aan de Commissaris-generaal op basis van artikel 52/4, tweede lid en artikel 55, § 3 van de wet.

L'article 18 prévoit l'abrogation de la sous-section 1 de la section 3 du chapitre III du même arrêté. Cette sous-section concerne la compétence d'avis conférée au Commissaire général sur la base de l'article 52/4, deuxième alinéa, et de l'article 55, § 3 de la loi.

Ingevolge artikel 5 van de wet van 10 augustus 2015 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen om beter rekening te houden met de bedreigingen voor de samenleving en de nationale veiligheid in de aanvragen tot internationale bescherming heeft de wetgever besloten om de bevoegdheden — die tot dan toe in toepassing van artikel 52/4 van de wet uitgeoefend werden door de minister of zijn gemachtigde — aan de Commissaris-generaal toe te vertrouwen. Dit laat de Commissaris-generaal toe de status van vluchteling te weigeren aan de asielzoeker die overeenkomstig artikel 52/4 van de wet een gevaar vormt voor de samenleving of de nationale veiligheid. Daar artikel 52/4, tweede lid van de wet bepaalt dat de Commissaris-generaal in dezelfde beslissing een advies moet uitbrengen over de verenigbaarheid van een eventuele verwijderingsmaatregel met het Verdrag van Genève door een verwijzing naar artikel 48/3 en 48/4 van de wet, en aangezien artikel 57/5ter, § 1, eerste lid van de wet de Commissaris-generaal verplicht de verzoeker minstens eenmaal op te roepen voor een gehoor alvorens hij een beslissing ten gronde in de zin van artikel 57/6, eerste lid, 1° van de wet neemt, kan de Commissaris-generaal er niet langer voor kiezen om de verzoeker op te roepen voor een gehoor alvorens hij zijn advies in het kader van artikel 52/4, tweede lid van de wet verstrekt. De verwijzing naar artikel 52/4, tweede lid van de wet dient om die reden te worden verwijderd.

Conformément à l'article 5 de la loi du 10 août 2015 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, afin de mieux tenir compte du danger pour la société et la sécurité nationale dans les demandes de protection internationale, le législateur a décidé de confier au Commissaire général les compétences exercées jusque-là par le ministre ou son délégué en application de l'article 52/4 de la loi. Ceci permet au Commissaire général de refuser le statut de réfugié au demandeur d'asile qui constitue un danger pour la société ou la sécurité nationale, conformément à l'article 52/4 de la loi. Vu que l'article 52/4, deuxième alinéa de la loi stipule que le Commissaire général doit rendre, dans la même décision, un avis quant à la compatibilité d'une éventuelle mesure d'éloignement avec la convention de Genève en renvoyant à l'article 48/3 et 48/4 de la loi, et vu que l'article 57/5ter, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa de la loi impose au Commissaire général de convoquer au moins une fois le demandeur pour une audition avant de prendre une décision sur le fond au sens de l'article 57/6, premier alinéa, 1° de la loi, le Commissaire général ne peut plus choisir de convoquer le demandeur pour une audition avant de rendre son avis dans le cadre de l'article 52/4, deuxième alinéa de la loi. Il convient dès lors de supprimer la référence à l'article 52/4, deuxième alinéa de la loi.

De verwijzing naar artikel 55, § 3 van de wet kan evenmin behouden blijven. Dit wetsartikel werd immers opgeheven door artikel 11, 3° van de wet van [datum] tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

La référence à l'article 55, § 3 de la loi ne peut pas non plus être conservée. Cet article a en effet été abrogé par l'article 11, 3° de la loi du [date] modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Daar de verwijzing naar zowel artikel 52/4, tweede lid, als artikel 55, § 3 niet langer correct is, is er geen reden meer om onderafdeling 1 van afdeling 3 in

Vu que la référence tant à l'article 52/4, deuxième alinéa, qu'à l'article 55, § 3 n'est plus correcte, il n'est plus opportun de conserver la sous-section 1 de la

hoofdstuk III te behouden. De onderafdeling wordt daarom integraal opgeheven.

section 3 du chapitre III. La sous-section est dès lors intégralement supprimée.

#### **Artikel 19**

#### **Article 19**

De formele bepalingen met betrekking tot het afsluiten van asioldossiers in geval van uitdrukkelijke afstand, vrijwillige en definitieve terugkeer naar het land van herkomst en verwerving van de Belgische nationaliteit werden door artikel 45 van de wet van 21 november 2017 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2017 betreffende de opvang van de asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen overgeheveld naar artikel 57/6/5, § 1, 7°, 8° en 9° van de wet. De artikelen 33 tot en met 35 worden bijgevolg opgeheven.

L'article 45 de la loi du 21 novembre 2017 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2017 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers transfère les dispositions formelles relatives à la clôture de dossiers d'asile en cas de désistement exprès, de retour volontaire et définitif dans le pays d'origine, et d'obtention de la nationalité belge à l'article 57/6/5, § 1<sup>er</sup>, 7°, 8° et 9° de la loi. Les articles 33 à 35 inclus sont dès lors abrogés.

#### **Artikel 20**

#### **Article 20**

Artikel 20 voorziet in een aanpassing van het opschrift van afdeling 5 van hoofdstuk III van hetzelfde besluit. Afdeling 5 bevat enkele bepalingen met betrekking tot de opheffing of de intrekking van de internationale bescherming. Het opschrift wordt vooreerst aangepast zodat het in overeenstemming is met het gewijzigde artikel 57/6 van de wet dat een overzicht bevat van de verschillende bevoegdheden van de Commissaris-generaal. Verder wordt de verwijzing naar de bevoegdheid van de Commissaris-generaal om een advies te verstrekken dat de minister of zijn gemachtigde kan inwinnen overeenkomstig artikel 17, § 6 van de wet geschrapt. Deze bevoegdheid heeft immers geen uitstaans met het heronderzoek van de geldigheid van een internationale beschermingsstatus.

L'article 20 prévoit une adaptation du titre de la section 5 du chapitre III du même arrêté. La section 5 comporte certaines dispositions quant à l'abrogation ou au retrait de la protection internationale. Le titre a tout d'abord été adapté pour qu'il soit conforme à l'article 57/6 modifié de la loi, qui comporte un aperçu des différentes compétences du Commissaire général. Par ailleurs, le renvoi à la compétence du Commissaire général pour qu'il rende un avis que le ministre ou son délégué peut solliciter conformément à l'article 17, § 6, est supprimé. En effet, cette compétence n'a pas de rapport avec le réexamen de la validité d'un statut de protection internationale.

#### **Artikel 21**

#### **Article 21**

Uit artikel 47 van de wet van 21 november 2017 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2017 betreffende de opvang van de asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen blijkt dat de wetgever er voor gekozen heeft om de procedure tot heronderzoek van de geldigheid van een internationale beschermingsstatus over te hevelen naar de wet van 15 december 1980, en meer bepaald naar artikel 57/6/7 van deze wet. Dit artikel herneemt gedeeltelijk de inhoud van artikel 35/1 van onderhavig koninklijk besluit. Bijgevolg wordt dit artikel opgeheven.

De l'article 45 de la loi du 21 novembre 2017 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2017 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, il ressort que le législateur a choisi de transférer la procédure de réexamen de la validité d'un statut de protection internationale dans la loi du 15 décembre 1980, et plus particulièrement à son article 57/6/7. Cet article reprend partiellement le contenu de l'article 35/1 du présent arrêté royal. Partant, cet article est abrogé.

#### **Artikel 22**

#### **Article 22**

De wetgever heeft er voor gekozen om de procedure tot heronderzoek van de geldigheid van een internationale beschermingsstatus over te hevelen naar artikel 57/6/7 van de wet.

Le législateur a choisi de transférer la procédure de réexamen de la validité d'un statut de protection internationale dans l'article 57/6/7 de la loi.

Artikel 57/6/7, § 2 van de wet herneemt gedeeltelijk de

L'article 57/6/7, § 2 de la loi reprend partiellement le

inhoud van artikel 35/2, § 1 van onderhavig koninklijk besluit. Artikel 57/6/7, § 4 van de wet licht toe dat de betrokkene de mogelijkheid heeft een reden voor zijn afwezigheid op het persoonlijk onderhoud mee te delen, welke voorwaarden vervuld moeten zijn opdat de betrokkene opnieuw kan worden opgeroepen voor een persoonlijk onderhoud, en wat de gevolgen zijn indien de betrokkene geen geldige reden heeft opgegeven. Bijgevolg worden de paragrafen 1 en 2 van 35/2 van het koninklijk besluit opgeheven.

Artikel 35/2 van onderhavig koninklijk besluit wordt verder gewijzigd zodat zowel in het geval van een mondelinge procedure bij de oproeping voor een persoonlijk onderhoud van een persoon die een internationale beschermingsstatus geniet, als in het geval van een schriftelijke procedure de persoon 15 kalenderdagen de tijd krijgt om te reageren op de motieven voor de heroverweging van zijn internationale beschermingsstatus. De termijn van 15 kalenderdagen vangt aan na de kennisgeving van de oproeping voor een persoonlijk onderhoud of het verzoek om schriftelijk de redenen voor het behoud van de status mee te delen.

Het gegeven dat een persoon geen gevolg geeft aan een verzoek om schriftelijk de redenen mee te delen waarom volgens hem zijn status moet worden behouden verhindert niet dat de Commissaris-generaal zich op grond van de elementen in het administratieve dossier uitspreekt over de geldigheid van deze status werd overgenomen in artikel 57/6/7, § 5 van de wet.

Indien een persoon opgeroepen wordt om mondeling de redenen voor het behoud van zijn internationale beschermingsstatus mee te delen, zijn de bepalingen van onderafdeling 3 betreffende het persoonlijk onderhoud en onderafdeling 4 betreffende het recht op bijstand van toepassing, dit met uitzondering van artikel 15, eerste lid en artikel 18 van onderhavig koninklijk besluit. Artikel 57/6/7, § 3, tweede lid van de wet bepaalt immers dat in het geval van een persoonlijk onderhoud de betrokkene de woonplaats voor de heronderzoeksprocedure kiest. Het recht op heroproeping in het kader van de procedure tot heroverweging wordt voorts al geregeld door artikel 57/6/7, § 2 van de wet.

### **Artikel 23**

De wijze waarop de beslissing tot opheffing of intrekking van de internationale beschermingsstatus of de brief die de betrokkene informeert dat er niet wordt overgegaan tot de intrekking of de opheffing van de internationale beschermingsstatus ter kennis wordt gebracht van de betrokkene wordt geregeld door artikel 57/6/7, § 7 van de wet. Bijgevolg wordt artikel 35/4 van onderhavig koninklijk besluit opgeheven.

contenu de l'article 35/2, § 1<sup>er</sup> du présent arrêté royal. L'article 57/6/7, § 4 de la loi indique la possibilité qu'a l'intéressé de communiquer un motif à son absence à l'entretien personnel, les conditions qui doivent être remplies pour que l'intéressé puisse de nouveau être convoqué à un entretien personnel, et les conséquences si l'intéressé n'a pas invoqué de motif valable. Par conséquent, les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 35/2 de l'arrêté royal sont supprimés.

L'article 35/2 du présent arrêté royal est ensuite modifié de sorte que, tant dans le cas d'une procédure orale relative à la convocation à un entretien personnel d'une personne qui bénéficie d'un statut de protection internationale que dans le cas d'une procédure écrite, la personne dispose de 15 jours calendrier pour réagir aux motifs du réexamen de son statut de protection internationale. Le délai de 15 jours calendrier commence à courir après la notification de la convocation à un entretien personnel ou de la demande de communiquer par écrit les motifs de maintien du statut.

Le fait qu'une personne ne donne pas suite à une demande de communiquer par écrit les motifs pour lesquels elle estime que son statut doit être maintenu, n'empêche pas que le Commissaire général puisse, sur la base des éléments contenus dans le dossier administratif, se prononcer sur la validité de ce statut a été repris à l'article 57/6/7, § 5 de la loi.

Si une personne est convoquée pour communiquer oralement les motifs de maintien de son statut de protection internationale, les dispositions de la sous-section 3 concernant l'entretien personnel et de la sous-section 4 concernant le droit à l'assistance sont applicables, à l'exception de l'article 15, alinéa premier et de l'article 18 du présent arrêté royal. L'article 57/6/7, § 3, deuxième alinéa de la loi dispose en effet que, dans le cas d'un entretien personnel, l'intéressé élit domicile en vue de la procédure de réexamen. Le droit d'être reconvoqué dans le cadre de la procédure de réexamen est en outre déjà réglé par l'article 57/6/7, § 2 de la loi.

### **Article 23**

La manière dont la décision d'abrogation ou de retrait du statut de protection internationale, ou la lettre qui informe l'intéressé qu'il n'est pas procédé au retrait ou à l'abrogation de ce statut, est portée à sa connaissance est réglée par l'article 57/6/7, § 7 de la loi. Dès lors, l'article 35/4 du présent arrêté royal est abrogé.

## Artikel 24

## Article 24

Artikel 24 bepaalt dat de minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

L'article 24 dispose que le ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Dit is het onderwerp van dit ontwerp van koninklijk besluit.

Tel est l'objet du présent projet d'arrêté royal.

Brussel,

Bruxelles, le

We hebben de eer te zijn,  
Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

Nous avons l'honneur d'être,  
Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux et les très fidèles serviteurs,

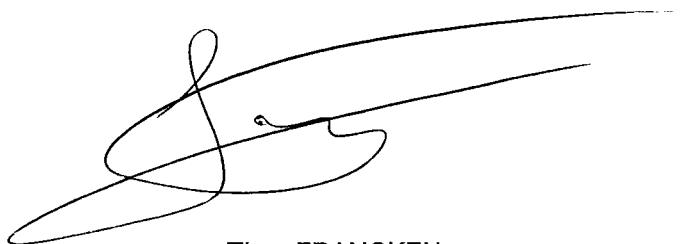
De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Theo FRANCKEN